

**MINISTERSTVO ZAHRANIČNÝCH VECÍ A EURÓPSKÝCH ZÁLEŽITOSTÍ
SLOVENSKEJ REPUBLIKY
Z Á P I S N I C A z vyhodnotenia splnenia podmienok účasti**

Miesto zasadnutia komisie:

Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky, Hlboká cesta 2, 833
36 Bratislava, kancelária č. 2036

Názov zákazky:

Jazykové vzdelávanie zamestnancov štátnej správy v anglickom jazyku a francúzskom jazyku

Postup vo verejnom obstarávaní:

verejná súťaž

Verejný obstarávateľ MZVaEZ SR vyhlásil verejné obstarávanie na predmet zákazky „Jazykové vzdelávanie zamestnancov štátnej správy v anglickom jazyku a francúzskom jazyku.“ Podľa predpokladanej hodnoty zákazky ide o nadlimitnú zákazku na poskytnutie služby. Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania bolo zverejnené v Úradnom vestníku EÚ č. S125 dňa 29.06.2013 pod zn. 2013/S 125-214620 a vo Vestníku VO č. 126/2013 dňa 29.06.2013 pod zn. 10450 – MSS. Verejná súťaž bola rozdelená na 4 časti, pričom uchádzači mohli predložiť ponuku na jednu, viacero alebo všetky časti predmetu zákazky.

A. V stanovenej lehote na predkladanie ponúk (do 12.08.2013 do 10.00 hod.) boli pre časť 1 predmetu zákazky „Anglický jazyk - skupinová výučba“ doručené ponuky od nasledovných uchádzačov:

1. Inštitút bankového vzdelávania NBS n.o., Tomášikova 28/a, P.O.BOX 53, 820 09 Bratislava
2. Canadian Bilingual Institute, s.r.o., Riazanská 62, 831 03 Bratislava
3. Skupina dodávateľov v zložení Agentúra PLUS spol. s r.o., Staré Grunty 36, 841 04 Bratislava a PLUS Academia n.o., Staré Grunty 36, 841 01 Bratislava
4. Education Training & Consulting company a.s., Učňovská 6, 040 15 Košice – Šaca
5. Orbis Pictus, s.r.o., Ožvoldíkova 2, 841 01 Bratislava
6. EduPoint Language school s.r.o., Škultétyho 1, 831 04 Bratislava

Vyhodnoteniu splnenia podmienok účasti predchádzalo zaslanie žiadostí o vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov podľa § 33 ods. 6 zákona o verejnom obstarávaní listami zo dňa 19.08.2013 nasledovným uchádzačom: Inštitút bankového vzdelávania NBS n.o., Tomášikova 28/a, P.O.BOX 53, 820 09 Bratislava, skupina dodávateľov v zložení Agentúra PLUS spol. s r.o., Staré Grunty 36, 841 04 Bratislava a PLUS Academia n.o., Staré Grunty 36, 841 01 Bratislava, Education Training & Consulting company a.s., Učňovská 6, 040 15 Košice – Šaca a EduPoint Language school s.r.o., Škultétyho 1, 831 04 Bratislava.

Informácia o vyhodnotení splnenia podmienok účasti jednotlivých uchádzačov:

1. Uchádzač Inštitút bankového vzdelávania NBS n.o., Tomášikova 28/a, P.O.BOX 53, 820 09 Bratislava doručil verejnému obstarávateľovi v stanovenej lehote dňa 28.08.2013 požadované vysvetlenie a doplnenie predloženého čestného vyhlásenia podľa § 32 ods. 8 zákona o verejnom obstarávaní, v ktorom čestne vyhlásil, že spĺňa všetky podmienky účasti stanovené verejným obstarávateľom.
2. Uchádzač Canadian Bilingual Institute, s.r.o., Riazanská 62, 831 03 Bratislava predložil doklady preukazujúce splnenie podmienok účasti a zároveň čestné vyhlásenie v zmysle § 32

ods. 8 zákona o verejnom obstarávaní, že spĺňa všetky podmienky účasti stanovené vo verejnom obstarávaní.

3. Uchádzač skupina dodávateľov v zložení Agentúra PLUS spol. s r.o., Staré Grunty 36, 841 04 Bratislava a PLUS Academia n.o., Staré Grunty 36, 841 01 Bratislava doručil verejnému obstarávateľovi v stanovenej lehote dňa 04.09.2013 požadované vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov, čím preukázal splnenie podmienok účasti.
4. Uchádzač Education Training & Consulting company a.s., Učňovská 6, 040 15 Košice – Šaca doručil verejnému obstarávateľovi v stanovenej lehote dňa 02.09.2013 požadované vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov, čím uchádzač preukázal splnenie podmienok účasti. Splnenie podmienky účasti stanovenej v časti III.2.3. „Technická spôsobilosť“ bod B oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania podľa § 28 ods. 1 písm. g) zákona o verejnom obstarávaní preukázal uchádzač predložením dokladov a čestného vyhlásenia v zmysle § 32 ods. 8 zákona o verejnom obstarávaní.
5. Uchádzač Orbis Pictus, s.r.o., Ožvoldíkova 2, 841 01 Bratislava predložil doklady preukazujúce splnenie podmienok účasti a zároveň čestné vyhlásenie v zmysle § 32 ods. 8 zákona o verejnom obstarávaní, že spĺňa podmienky účasti stanovené verejným obstarávateľom v časti III.2.1/III.2.2/III.2.3 oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania.

Vzhľadom na skutočnosť, že splnenie podmienky účasti možno preukázať podľa § 32 ods. 8 zákona o verejnom obstarávaní čestným vyhlásením uchádzača, pričom doklady preukazujúce splnenie podmienok účasti predkladá verejnému obstarávateľovi úspešný uchádzač podľa § 44 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní, komisia na vyhodnotenie splnenia podmienok účasti akceptovala v tejto etape predložené čestné vyhlásenia. V prípadoch, keď na preukázanie splnenia podmienok účasti uchádzači predložili doklady aj čestné vyhlásenie podľa § 32 ods. 8 zákona o verejnom obstarávaní, komisia na vyhodnotenie splnenia podmienok účasti pri vyhodnotení splnenia podmienok účasti brala do úvahy predložené čestné vyhlásenia.

Zoznam vylúčených uchádzačov s uvedením dôvodu ich vylúčenia:

Uchádzač EduPoint Language school s.r.o., Škultétyho 1, 831 04 Bratislava nepredložil v stanovenej lehote vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov. Verejný obstarávateľ uchádzača listom č. 740.867/2013-ODVO zo dňa 19.08.2013 podľa § 33 ods. 6 zákona o verejnom obstarávaní požiadal o vysvetlenie a doplnenie predložených dokladov. Zásielka obsahujúca žiadosť o vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov bola poštou dňa 12.09.2013 vrátená späť verejnému obstarávateľovi ako nedoručená z dôvodu, že uchádzač si ju neprebral v stanovenej odbernej lehote 18 dní, počas ktorej bola uložená na pošte.

Podľa § 16 ods. 5 zákona o verejnom obstarávaní na moment doručenia dôležitých písomností medzi verejným obstarávateľom, obstarávateľom a uchádzačom, záujemcom alebo účastníkom, najmä písomností, s doručením ktorých tento zákon spája plynutie lehôt, sa použijú primerane ustanovenia o momente doručenia do vlastných rúk podľa všeobecného predpisu o správnom konaní.

Podľa § 25 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „správny poriadok“), ak nemožno doručiť písomnosť právnickej osobe na adresu, ktorú uviedla alebo je známa, ani na adresu jej sídla uvedenú v obchodnom registri alebo v inom registri, v ktorom je zapísaná, a jej iná adresa nie je správnomu orgánu známa, písomnosť sa považuje po troch dňoch od vrátenia nedoručenej zásielky správnomu orgánu za doručeníu, a to aj vtedy, ak ten, kto je oprávnený konať za právnickú osobu, sa o tom nedozvie.

V zmysle § 27 ods. 2 správneho poriadku sa do lehoty nezapočítava deň, keď došlo ku skutočnosti určujúcej začiatok lehoty. Lehoty určené podľa týždňov, mesiacov alebo rokov sa končia uplynutím toho dňa, ktorý sa svojím označením zhoduje s dňom, keď došlo ku skutočnosti určujúcej začiatok lehoty, a ak taký deň v mesiaci nie je, končí sa lehota posledným dňom mesiaca. Ak koniec lehoty pripadne na sobotu alebo na deň pracovného pokoja, je posledným dňom lehoty najbližší budúci pracovný deň.

Podľa § 33 ods. 7 písm. c) zákona o verejnom obstarávaní verejný obstarávateľ a obstarávateľ vylúči z verejného obstarávania uchádzača alebo záujemcu, ak nepredložil po písomnej žiadosti podľa odseku 4 vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov v určenej lehote.

V súlade s vyššie citovanými ustanoveniami zákona o verejnom obstarávaní a správneho poriadku nastala fikcia doručenia (t.j. doručenie) predmetnej žiadosti o vysvetlenie a doplnenie predložených dokladov dňa 16.09.2013. Verejný obstarávateľ v súlade s § 33 ods. 6 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní stanovil lehotu na odoslanie vysvetlenia a doplnenia požadovaných dokladov do 8 pracovných dní od doručenia predmetnej žiadosti. Lehota na odoslanie požadovaného vysvetlenia alebo doplnenia predložených dokladov uchádzačovi uplynula dňa 26.09.2013. Dňa 27.09.2013 uchádzač osobne doručil list označený ako „Vec: Jazykové vzdelávanie zamestnancov štátnej správy v anglickom jazyku a francúzskom jazyku – Odpoveď na žiadosť o vysvetlenie č. 1.“ Vzhľadom na skutočnosť, že predmetné vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov uchádzač neodoslal v lehote do 8 pracovných dní doručenia žiadosti o vysvetlenie a doplnenie predložených dokladov, verejný obstarávateľ je povinný podľa § 33 ods. 7 písm. c) zákona o verejnom obstarávaní uchádzača vylúčiť z verejnej súťaže v tejto časti predmetu zákazky.

B. V stanovenej lehote na predkladanie ponúk (do 12.08.2013 do 10.00 hod.) boli pre časť 2 predmetu zákazky „Anglický jazyk - individuálna výučba“ doručené ponuky od nasledovných uchádzačov:

1. Inštitút bankového vzdelávania NBS n.o., Tomášikova 28/a, P.O.BOX 53, 820 09 Bratislava
2. Canadian Bilingual Institute, s.r.o., Riazanská 62, 831 03 Bratislava
3. Skupina dodávateľov v zložení Agentúra PLUS spol. s r.o., Staré Grunty 36, 841 04 Bratislava a PLUS Academia n.o., Staré Grunty 36, 841 01 Bratislava
4. Education Training & Consulting company a.s., Učňovská 6, 040 15 Košice – Šaca
5. Orbis Pictus, s.r.o., Ožvoldíkova 2, 841 01 Bratislava
6. EduPoint Language school s.r.o., Škultétyho 1, 831 04 Bratislava

Vyhodnoteniu splnenia podmienok účasti predchádzalo zaslanie žiadostí o vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov podľa § 33 ods. 6 zákona o verejnom obstarávaní listami zo dňa 19.08.2013 nasledovným uchádzačom: Inštitút bankového vzdelávania NBS n.o., Tomášikova 28/a, P.O.BOX 53, 820 09, skupina dodávateľov v zložení Agentúra PLUS spol. s r.o., Staré Grunty 36, 841 04 Bratislava a PLUS Academia n.o., Staré Grunty 36, 841 01 Bratislava, Education Training & Consulting company a.s., Učňovská 6, 040 15 Košice – Šaca a EduPoint Language school s.r.o., Škultétyho 1, 831 04 Bratislava.

Informácia o vyhodnotení splnenia podmienok účasti jednotlivých uchádzačov:

1. Uchádzač Inštitút bankového vzdelávania NBS n.o., Tomášikova 28/a, P.O.BOX 53, 820 09 Bratislava doručil verejnému obstarávateľovi v stanovenej lehote dňa 28.08.2013 požadované vysvetlenie a doplnenie predloženého čestného vyhlásenia podľa § 32 ods. 8 zákona

- o verejnom obstarávaní, v ktorom čestne vyhlásil, že spĺňa všetky podmienky účasti stanovené verejným obstarávateľom.
2. Uchádzač Canadian Bilingual Institute, s.r.o., Riazanská 62, 831 03 Bratislava predložil doklady preukazujúce splnenie podmienok účasti a zároveň čestné vyhlásenie v zmysle § 32 ods. 8 zákona o verejnom obstarávaní, že spĺňa všetky podmienky účasti stanovené vo verejnom obstarávaní.
 3. Uchádzač skupina dodávateľov v zložení Agentúra PLUS spol. s r.o., Staré Grunty 36, 841 04 Bratislava a PLUS Academia n.o., Staré Grunty 36, 841 01 Bratislava doručil verejnému obstarávateľovi v stanovenej lehote dňa 04.09.2013 požadované vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov, čím preukázal splnenie podmienok účasti.
 4. Uchádzač Education Training & Consulting company a.s., Učňovská 6, 040 15 Košice – Šaca doručil verejnému obstarávateľovi v stanovenej lehote dňa 02.09.2013 požadované vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov, čím uchádzač preukázal splnenie podmienok účasti. Splnenie podmienky účasti stanovenej v časti III.2.3. „Technická spôsobilosť“ bod B oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania podľa § 28 ods. 1 písm. g) zákona o verejnom obstarávaní preukázal uchádzač predložením dokladov a čestného vyhlásenia v zmysle § 32 ods. 8 zákona o verejnom obstarávaní.
 5. Uchádzač Orbis Pictus, s.r.o., Ožvoldíkova 2, 841 01 Bratislava predložil doklady preukazujúce splnenie podmienok účasti a zároveň čestné vyhlásenie v zmysle § 32 ods. 8 zákona o verejnom obstarávaní, že spĺňa podmienky účasti stanovené verejným obstarávateľom v časti III.2.1/III.2.2/III.2.3 oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania.

Vzhľadom na skutočnosť, že splnenie podmienky účasti možno preukázať podľa § 32 ods. 8 zákona o verejnom obstarávaní čestným vyhlásením uchádzača, pričom doklady preukazujúce splnenie podmienok účasti predkladá verejnému obstarávateľovi úspešný uchádzač podľa § 44 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní, komisia na vyhodnotenie splnenia podmienok účasti akceptovala v tejto etape predložené čestné vyhlásenia. V prípadoch, keď na preukázanie splnenia podmienok účasti uchádzači predložili doklady aj čestné vyhlásenie podľa § 32 ods. 8 zákona o verejnom obstarávaní, komisia na vyhodnotenie splnenia podmienok účasti pri vyhodnotení splnenia podmienok účasti brala do úvahy predložené čestné vyhlásenia.

Zoznam vylúčených uchádzačov s uvedením dôvodu ich vylúčenia:

Uchádzač EduPoint Language school s.r.o., Škultétyho 1, 831 04 Bratislava nepredložil v stanovenej lehote vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov. Verejný obstarávateľ uchádzača listom č. 740.867/2013-ODVO zo dňa 19.08.2013 podľa § 33 ods. 6 zákona o verejnom obstarávaní požiadal o vysvetlenie a doplnenie predložených dokladov. Zásielka obsahujúca žiadosť o vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov bola poštou dňa 12.09.2013 vrátená späť verejnému obstarávateľovi ako nedoručená z dôvodu, že uchádzač si ju neprebral v stanovenej odbernej lehote 18 dní, počas ktorej bola uložená na pošte.

Podľa § 16 ods. 5 zákona o verejnom obstarávaní na moment doručenia dôležitých písomností medzi verejným obstarávateľom, obstarávateľom a uchádzačom, záujemcom alebo účastníkom, najmä písomností, s doručením ktorých tento zákon spája plynutie lehôt, sa použijú primerane ustanovenia o momente doručenia do vlastných rúk podľa všeobecného predpisu o správnom konaní.

Podľa § 25 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „správny poriadok“), ak nemožno doručiť písomnosť právnickej osobe na adresu, ktorú uviedla alebo je známa, ani na adresu jej sídla uvedenú v obchodnom registri alebo v inom registri, v ktorom je zapísaná, a jej iná adresa nie je správnomu orgánu známa,

písomnosť sa považuje po troch dňoch od vrátenia nedoručenej zásielky správneho orgánu za doručení, a to aj vtedy, ak ten, kto je oprávnený konať za právnickú osobu, sa o tom nedozvie.

V zmysle § 27 ods. 2 správneho poriadku sa do lehoty nezapočítava deň, keď došlo ku skutočnosti určujúcej začiatok lehoty. Lehoty určené podľa týždňov, mesiacov alebo rokov sa končia uplynutím toho dňa, ktorý sa svojím označením zhoduje s dňom, keď došlo ku skutočnosti určujúcej začiatok lehoty, a ak taký deň v mesiaci nie je, končí sa lehota posledným dňom mesiaca. Ak koniec lehoty pripadne na sobotu alebo na deň pracovného pokoja, je posledným dňom lehoty najbližší budúci pracovný deň.

Podľa § 33 ods. 7 písm. c) zákona o verejnom obstarávaní verejný obstarávateľ a obstarávateľ vylúči z verejného obstarávania uchádzača alebo záujemcu, ak nepredložil po písomnej žiadosti podľa odseku 4 vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov v určenej lehote.

V súlade s vyššie citovanými ustanoveniami zákona o verejnom obstarávaní a správneho poriadku nastala fikcia doručenia (t.j. doručenie) predmetnej žiadosti o vysvetlenie a doplnenie predložených dokladov dňa 16.09.2013. Verejný obstarávateľ v súlade s § 33 ods. 6 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní stanovil lehotu na odoslanie vysvetlenia a doplnenia požadovaných dokladov do 8 pracovných dní od doručenia predmetnej žiadosti. Lehota na odoslanie požadovaného vysvetlenia alebo doplnenia predložených dokladov uchádzačovi uplynula dňa 26.09.2013. Dňa 27.09.2013 uchádzač osobne doručil list označený ako „Vec: Jazykové vzdelávanie zamestnancov štátnej správy v anglickom jazyku a francúzskom jazyku – Odpoveď na žiadosť o vysvetlenie č. 1.“ Vzhľadom na skutočnosť, že predmetné vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov uchádzač neodoslal v lehote do 8 pracovných dní doručenia žiadosti o vysvetlenie a doplnenie predložených dokladov, verejný obstarávateľ je povinný podľa § 33 ods. 7 písm. c) zákona o verejnom obstarávaní uchádzača vylúčiť z verejnej súťaže v tejto časti predmetu zákazky.

C. V stanovenej lehote na predkladanie ponúk (do 12.08.2013 do 10.00 hod.) boli pre časť 3 predmetu zákazky „Francúzsky jazyk - skupinová výučba“ doručené ponuky od nasledovných uchádzačov:

1. Canadian Bilingual Institute, s.r.o., Riazanská 62, 831 03 Bratislava
2. Skupina dodávateľov v zložení Agentúra PLUS spol. s r.o., Staré Grunty 36, 841 04 Bratislava a PLUS Academia n.o., Staré Grunty 36, 841 01 Bratislava
3. Orbis Pictus, s.r.o., Ožvoldíkova 2, 841 01 Bratislava
4. Institut Francais de Slovaquie, Sedlárska 7, 812 83 Bratislava
5. Skupina dodávateľov v zložení EduPoint Language school s.r.o., Škultétyho 1, 831 04 Bratislava a Grandslam MB s.r.o., Jelačičova 4, 821 08 Bratislava

Vyhodnoteniu splnenia podmienok účasti predchádzalo zaslanie žiadostí o vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov podľa § 33 ods. 6 zákona o verejnom obstarávaní listami zo dňa 19.08.2013 nasledovným uchádzačom: skupina dodávateľov v zložení Agentúra PLUS spol. s r.o., Staré Grunty 36, 841 04 Bratislava a PLUS Academia n.o., Staré Grunty 36, 841 01 Bratislava a skupina dodávateľov v zložení EduPoint Language school s.r.o., Škultétyho 1, 831 04 Bratislava a Grandslam MB s.r.o., Jelačičova 4, 821 08 Bratislava.

Informácia o vyhodnotení splnenia podmienok účasti jednotlivých uchádzačov:

1. Uchádzač Canadian Bilingual Institute, s.r.o., Riazanská 62, 831 03 Bratislava predložil doklady preukazujúce splnenie podmienok účasti a zároveň čestné vyhlásenie v zmysle § 32

- ods. 8 zákona o verejnom obstarávaní, že spĺňa všetky podmienky účasti stanovené vo verejnom obstarávaní.
2. Uchádzač skupina dodávateľov v zložení Agentúra PLUS spol. s r.o., Staré Grunty 36, 841 04 Bratislava a PLUS Academia n.o., Staré Grunty 36, 841 01 Bratislava doručil verejnému obstarávateľovi v stanovenej lehote dňa 04.09.2013 požadované vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov. Uchádzač nepreukázal splnenie podmienky účasti minimálne 5 ročnej odbornej praxe vo vyučovaní francúzskeho jazyka u lektora Mgr. Michala Kšiňana. Uchádzač nepreukázal, že lektor Mgr. Jaroslava Glutová je zamestnancom člena skupiny dodávateľov Agentúra PLUS spol. s r.o., Staré Grunty 36, Bratislava, pretože predložená „Dohoda o pracovnej činnosti“ nie je podpísaná zamestnancom (lektorom). Uchádzač však preukázal splnenie podmienky účasti stanovenej v časti III.2.3. „Technická spôsobilosť“ bod B oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania predložením požadovaných dokladov prostredníctvom troch lektorov, čím splnil minimálnu požadovanú úroveň štandardov. Uchádzač teda preukázal splnenie stanovených podmienok účasti.
 3. Uchádzač Orbis Pictus, s.r.o., Ožvoldíkova 2, 841 01 Bratislava predložil doklady preukazujúce splnenie podmienok účasti a zároveň čestné vyhlásenie v zmysle § 32 ods. 8 zákona o verejnom obstarávaní, že spĺňa podmienky účasti stanovené verejným obstarávateľom v časti III.2.1/III.2.2/III.2.3 oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania.
 4. Uchádzač Institut Francais de Slovaquie, Sedlárska 7, 812 83 Bratislava predložil doklady preukazujúce splnenie podmienok účasti a zároveň čestné vyhlásenie v zmysle § 32 ods. 8 zákona o verejnom obstarávaní, že spĺňa podmienky účasti stanovené verejným obstarávateľom v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania.

Vzhľadom na skutočnosť, že splnenie podmienky účasti možno preukázať podľa § 32 ods. 8 zákona o verejnom obstarávaní čestným vyhlásením uchádzača, pričom doklady preukazujúce splnenie podmienok účasti predkladá verejnému obstarávateľovi úspešný uchádzač podľa § 44 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní, komisia na vyhodnotenie splnenia podmienok účasti akceptovala v tejto etape predložené čestné vyhlásenia. V prípadoch, keď na preukázanie splnenia podmienok účasti uchádzači predložili doklady aj čestné vyhlásenie podľa § 32 ods. 8 zákona o verejnom obstarávaní, komisia na vyhodnotenie splnenia podmienok účasti pri vyhodnotení splnenia podmienok účasti brala do úvahy predložené čestné vyhlásenia.

Zoznam vylúčených uchádzačov s uvedením dôvodu ich vylúčenia:

Uchádzač EduPoint Language school s.r.o., Škultétyho 1, 831 04 Bratislava nepredložil v stanovenej lehote vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov. Verejný obstarávateľ uchádzača listom č. 740.868/2013-ODVO zo dňa 19.08.2013 podľa § 33 ods. 6 zákona o verejnom obstarávaní požiadal o vysvetlenie a doplnenie predložených dokladov. Zásielka obsahujúca žiadosť o vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov bola poštou dňa 12.09.2013 vrátená späť verejnému obstarávateľovi ako nedoručená z dôvodu, že uchádzač si ju neprebral v stanovenej odbernej lehote 18 dní, počas ktorej bola uložená na pošte.

Podľa § 16 ods. 5 zákona o verejnom obstarávaní na moment doručenia dôležitých písomností medzi verejným obstarávateľom, obstarávateľom a uchádzačom, záujemcom alebo účastníkom, najmä písomností, s doručením ktorých tento zákon spája plynutie lehôt, sa použijú primerane ustanovenia o momente doručenia do vlastných rúk podľa všeobecného predpisu o správnom konaní.

Podľa § 25 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „správny poriadok“), ak nemožno doručiť písomnosť právnickej osobe na adresu, ktorú uviedla alebo je známa, ani na adresu jej sídla uvedenú v obchodnom registri alebo v

inom registri, v ktorom je zapísaná, a jej iná adresa nie je správne mu orgánu známa, písomnosť sa považuje po troch dňoch od vrátenia nedoručenej zásielky správne mu orgánu za doručení, a to aj vtedy, ak ten, kto je oprávnený konať za právnickú osobu, sa o tom nedozvie.

V zmysle § 27 ods. 2 správneho poriadku sa do lehoty nezapočítava deň, keď došlo ku skutočnosti určujúcej začiatok lehoty. Lehota určená podľa týždňov, mesiacov alebo rokov sa končí uplynutím toho dňa, ktorý sa svojím označením zhoduje s dňom, keď došlo ku skutočnosti určujúcej začiatok lehoty, a ak taký deň v mesiaci nie je, končí sa lehota posledným dňom mesiaca. Ak koniec lehoty pripadne na sobotu alebo na deň pracovného pokoja, je posledným dňom lehoty najbližší budúci pracovný deň.

Podľa § 33 ods. 7 písm. c) zákona o verejnom obstarávaní verejný obstarávateľ a obstarávateľ vylúči z verejného obstarávania uchádzača alebo záujemcu, ak nepredložil po písomnej žiadosti podľa odseku 4 vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov v určenej lehote.

V súlade s vyššie citovanými ustanoveniami zákona o verejnom obstarávaní a správneho poriadku nastala fikcia doručenia (t.j. doručenie) predmetnej žiadosti o vysvetlenie a doplnenie predložených dokladov dňa 16.09.2013. Verejný obstarávateľ v súlade s § 33 ods. 6 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní stanovil lehotu na odoslanie vysvetlenia a doplnenia požadovaných dokladov do 8 pracovných dní od doručenia predmetnej žiadosti. Lehota na odoslanie požadovaného vysvetlenia alebo doplnenia predložených dokladov uchádzačovi uplynula dňa 26.09.2013. Dňa 27.09.2013 uchádzač osobne doručil list označený ako „Vec: Jazykové vzdelávanie zamestnancov štátnej správy v anglickom jazyku a francúzskom jazyku – Odpoveď na žiadosť o vysvetlenie č. 2.“ Vzhľadom na skutočnosť, že predmetné vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov uchádzač neodoslal v lehote do 8 pracovných dní doručenia žiadosti o vysvetlenie a doplnenie predložených dokladov, verejný obstarávateľ je povinný podľa § 33 ods. 7 písm. c) zákona o verejnom obstarávaní uchádzača vylúčiť z verejnej súťaže v tejto časti predmetu zákazky.

D. V stanovenej lehote na predkladanie ponúk (do 12.08.2013 do 10.00 hod.) boli pre časť 3 predmetu zákazky „Francúzsky jazyk - individuálna výučba“ doručené ponuky od nasledovných uchádzačov:

1. Canadian Bilingual Institute, s.r.o., Riazanská 62, 831 03 Bratislava
2. Skupina dodávateľov v zložení Agentúra PLUS spol. s r.o., Staré Grunty 36, 841 04 Bratislava a PLUS Academia n.o., Staré Grunty 36, 841 01 Bratislava
3. Orbis Pictus, s.r.o., Ožvoldíkova 2, 841 01 Bratislava
4. Institut Francais de Slovaquie, Sedlárska 7, 812 83 Bratislava
5. Skupina dodávateľov v zložení EduPoint Language school s.r.o., Škultétyho 1, 831 04 Bratislava a Grandslam MB s.r.o., Jelačičova 4, 821 08 Bratislava

Vyhodnoteniu splnenia podmienok účasti predchádzalo zaslanie žiadostí o vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov podľa § 33 ods. 6 zákona o verejnom obstarávaní listami zo dňa 19.08.2013 nasledovným uchádzačom: skupina dodávateľov v zložení Agentúra PLUS spol. s r.o., Staré Grunty 36, 841 04 Bratislava a PLUS Academia n.o., Staré Grunty 36, 841 01 Bratislava a skupina dodávateľov v zložení EduPoint Language school s.r.o., Škultétyho 1, 831 04 Bratislava a Grandslam MB s.r.o., Jelačičova 4, 821 08 Bratislava.

Informácia o vyhodnotení splnenia podmienok účasti jednotlivých uchádzačov:

1. Uchádzač Canadian Bilingual Institute, s.r.o., Riazanská 62, 831 03 Bratislava predložil doklady preukazujúce splnenie podmienok účasti a zároveň čestné vyhlásenie v zmysle § 32 ods. 8 zákona o verejnom obstarávaní, že spĺňa všetky podmienky účasti stanovené vo verejnom obstarávaní.
2. Uchádzač skupina dodávateľov v zložení Agentúra PLUS spol. s r.o., Staré Grunty 36, 841 04 Bratislava a PLUS Academia n.o., Staré Grunty 36, 841 01 Bratislava doručil verejnému obstarávateľovi v stanovenej lehote dňa 04.09.2013 požadované vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov. Uchádzač nepreukázal splnenie podmienky účasti minimálne 5 ročnej odbornej praxe vo vyučovaní francúzskeho jazyka u lektora Mgr. Michala Kšiňana. Uchádzač nepreukázal, že lektor Mgr. Jaroslava Glutová je zamestnancom člena skupiny dodávateľov Agentúra PLUS spol. s r.o., Staré Grunty 36, Bratislava, pretože predložená „Dohoda o pracovnej činnosti“ nie je podpísaná zamestnancom (lektorom). Uchádzač však preukázal splnenie podmienky účasti stanovenej v časti III.2.3. „Technická spôsobilosť“ bod B oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania predložením požadovaných dokladov prostredníctvom troch lektorov, čím splnil minimálnu požadovanú úroveň štandardov. Uchádzač teda preukázal splnenie stanovených podmienok účasti.
3. Uchádzač Orbis Pictus, s.r.o., Ožvoldíkova 2, 841 01 Bratislava predložil doklady preukazujúce splnenie podmienok účasti a zároveň čestné vyhlásenie v zmysle § 32 ods. 8 zákona o verejnom obstarávaní, že spĺňa podmienky účasti stanovené verejným obstarávateľom v časti III.2.1/III.2.2/III.2.3 oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania.
4. Uchádzač Institut Francais de Slovaquie, Sedlárska 7, 812 83 Bratislava predložil doklady preukazujúce splnenie podmienok účasti a zároveň čestné vyhlásenie v zmysle § 32 ods. 8 zákona o verejnom obstarávaní, že spĺňa podmienky účasti stanovené verejným obstarávateľom v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania.

Vzhľadom na skutočnosť, že splnenie podmienky účasti možno preukázať podľa § 32 ods. 8 zákona o verejnom obstarávaní čestným vyhlásením uchádzača, pričom doklady preukazujúce splnenie podmienok účasti predkladá verejnému obstarávateľovi úspešný uchádzač podľa § 44 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní, komisia na vyhodnotenie splnenia podmienok účasti akceptovala v tejto etape predložené čestné vyhlásenia. V prípadoch, keď na preukázanie splnenia podmienok účasti uchádzači predložili doklady aj čestné vyhlásenie podľa § 32 ods. 8 zákona o verejnom obstarávaní, komisia na vyhodnotenie splnenia podmienok účasti pri vyhodnotení splnenia podmienok účasti brala do úvahy predložené čestné vyhlásenia.

Zoznam vylúčených uchádzačov s uvedením dôvodu ich vylúčenia:

Uchádzač EduPoint Language school s.r.o., Škultétyho 1, 831 04 Bratislava nepredložil v stanovenej lehote vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov. Verejný obstarávateľ uchádzača listom č. 740.868/2013-ODVO zo dňa 19.08.2013 podľa § 33 ods. 6 zákona o verejnom obstarávaní požiadal o vysvetlenie a doplnenie predložených dokladov. Zásielka obsahujúca žiadosť o vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov bola poštou dňa 12.09.2013 vrátená späť verejnému obstarávateľovi ako nedoručená z dôvodu, že uchádzač si ju neprebral v stanovenej odbornej lehote 18 dní, počas ktorej bola uložená na pošte.

Podľa § 16 ods. 5 zákona o verejnom obstarávaní na moment doručenia dôležitých písomností medzi verejným obstarávateľom, obstarávateľom a uchádzačom, záujemcom alebo účastníkom, najmä písomností, s doručením ktorých tento zákon spája plynutie lehôt, sa použijú primerane ustanovenia o momente doručenia do vlastných rúk podľa všeobecného predpisu o správnom konaní.

Podľa § 25 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „správny poriadok“), ak nemožno doručiť písomnosť právnickej osobe na adresu, ktorú uviedla alebo je známa, ani na adresu jej sídla uvedenú v obchodnom registri alebo v inom registri, v ktorom je zapísaná, a jej iná adresa nie je správnomu orgánu známa, písomnosť sa považuje po troch dňoch od vrátenia nedoručenej zásielky správnomu orgánu za doručenú, a to aj vtedy, ak ten, kto je oprávnený konať za právnickú osobu, sa o tom nedozvie.

V zmysle § 27 ods. 2 správneho poriadku sa do lehoty nezapočítava deň, keď došlo ku skutočnosti určujúcej začiatok lehoty. Lehoty určené podľa týždňov, mesiacov alebo rokov sa končia uplynutím toho dňa, ktorý sa svojím označením zhoduje s dňom, keď došlo ku skutočnosti určujúcej začiatok lehoty, a ak taký deň v mesiaci nie je, končí sa lehota posledným dňom mesiaca. Ak koniec lehoty pripadne na sobotu alebo na deň pracovného pokoja, je posledným dňom lehoty najbližší budúci pracovný deň.

Podľa § 33 ods. 7 písm. c) zákona o verejnom obstarávaní verejný obstarávateľ a obstarávateľ vylúči z verejného obstarávania uchádzača alebo záujemcu, ak nepredložil po písomnej žiadosti podľa odseku 4 vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov v určenej lehote.

V súlade s vyššie citovanými ustanoveniami zákona o verejnom obstarávaní a správneho poriadku nastala fikcia doručenia (t.j. doručenie) predmetnej žiadosti o vysvetlenie a doplnenie predložených dokladov dňa 16.09.2013. Verejný obstarávateľ v súlade s § 33 ods. 6 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní stanovil lehotu na odoslanie vysvetlenia a doplnenia požadovaných dokladov do 8 pracovných dní od doručenia predmetnej žiadosti. Lehota na odoslanie požadovaného vysvetlenia alebo doplnenia predložených dokladov uchádzačovi uplynula dňa 26.09.2013. Dňa 27.09.2013 uchádzač osobne doručil list označený ako „Vec: Jazykové vzdelávanie zamestnancov štátnej správy v anglickom jazyku a francúzskom jazyku – Odpoveď na žiadosť o vysvetlenie č. 2.“ Vzhľadom na skutočnosť, že predmetné vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov uchádzač neodoslal v lehote do 8 pracovných dní doručenia žiadosti o vysvetlenie a doplnenie predložených dokladov, verejný obstarávateľ je povinný podľa § 33 ods. 7 písm. c) zákona o verejnom obstarávaní uchádzača vylúčiť z verejnej súťaže v tejto časti predmetu zákazky.

Za verejného obstarávateľa MZV a EZ SR:

1. Ing. Mgr. Adriana Gajdošová
2. Mgr. Stanislav Oravec
3. Mgr. Stanislav Vallo
4. Mgr. Maroš Mitřík
5. JUDr. Lenka Pífková
6. Mgr. Henrich Privitzer

V Bratislave, dňa 30.09.2013